Dans ce numéro, supplément sur l'Écomusée

énergies

Bimensuel n° 97 - du 11 au 25 juin 98 - 2F - ISSN 1247-9233

Le magazine d'informations locales de Gardanne

Interbus enquête, page 3

Mobilisation pour l'emploi, page 6

AGENDA JUIN 1998

- V 12 Expo instruments de musique chinois Médiathèque jusqu'au 27/6
- S 13
- D 14
- L 15 Permanence conciliateur
- M 16 Permanence Aix-Emploi-Relais
- M 17
- J 18 Remise diplôme Sécurité Routière
- V 19
- S 20 Fête école de musique
- D 21 Artisans à ciel ouvert
- L 22 Permanence Chambre de commerce
- M 23 Feux de la St Jean
- M 24 Urgence-Emploi dans le bassin minier
- J 25
- V 26 Concert Cigaloun
- S 27 Musiques à Gardanne

Le 25 juin pour l'emploi, page 6

En risposte aux conclusions du rapport Defrance qui préconise l'accélaration de la fermeture de la mine, les élus du bassin minier invitent la population à se mobiliser le 25 juin : les sirènes retentiront à 11h50 et toute activité cessera pendant 10 minutes.

Mai 68 à Gardanne, page 8

Que s'est-il passé il y a trente ans dans notre commune ? Loin de l'agitation parisienne, Gardanne n'est pas pour autant restée passive. Mineurs, salariés de Pechiney, militants associatifs et enseignants nous racontent ces moments inoubliables.

Cent mots pour définir la ville

En septembre prochain, *énergies* fêtera son numéro 100. Pour l'occasion, nous avons décidé de définir Gardanne... en cent mots. Envoyez-nous vos idées par courrier, par téléphone, par fax, sur Internet ou tout simplement en passant nous voir.

Salle des fêtes

Un projet bivérois pour la commune

EN MAI DERNIER, LA MUNICIPALITÉ DE GARDANNE A ORGANISÉ UNE RÉUNION PUBLIQUE CONCERNANT LE PROJET D'AMÉNAGEMENT D'UNE SALLE DES FÊTES À BIVER. Une réunion qui s'est tenue en petit comité mais qui a suscité de nombreuses réactions. Cette salle des fêtes pour les galas, repas du troisième âge, séminaires d'entreprises, mariages et autres événements serait installée près du stade de Saint-Pierre : l'idée est de mettre en place sur notre commune un véritable ensemble sportif et culturel. Sur ce terrain de 7000 m², la surface bâtie couvrirait 1500 à 2000m² : de quoi doubler le nombre de places par rapport à la Maison du Peuple. Celle-ci apparaît désormais comme étant *« insuffisante pour répondre aux besoins d'une ville de 18000 habitants »* expliquent l'adjoint spécial à Biver Max Pierazzi et l'adjoint à l'urbanisme Jean Collomb. Mais les riverains s'inquiètent pour les désagréments sonores que cela pourrait occasionner. Bien sûr la salle serait insonorisée mais le trafic routier serait conséquent. Il est prévu d'aménager un parking de 400 places. Au cours de la réunion, il a été proposé de créer un sens de circulation unique pour des raisons de sécurité. Certains s'inquiètent aussi pour la colline qu'ils considèrent comme étant un espace naturel à préserver en évitant au maximum l'abattage d'arbres. De leur côté, les élus estiment qu'il serait bon de créer un nouvel aménagement comme un lieu de promenades, des espaces pour enfants. Par ailleurs, il a été question de la façon dont l'architecture s'intégrerait dans le paysage. Une étude plus approfondie du projet va être mise en place afin de présenter un cahier des charges. Les élus envisagent de faire aboutir ce projet d'ici l'an 2000, le concours d'architectes étant prévu pour la fin de l'année. Toutes ces questions seront traitées très prochainement au cours d'une nouvelle réunion publique. A suivre...

C.S.

Explication du projet, en présence du maire, de Max Pierazzi et Jean Collomb.

Photos : E. Petit

NOMBREUX SONT LES ENFANTS ET LES NOURRISSONS qui présentent des troubles visuels importants méconnus de leurs parents : astigmatisme, myopie... Un enfant sur cinq est atteint de troubles à dix mois, un sur trois à quatre ans. D'une part ces troubles ne sont pas sans effet sur l'éveil scolaire, d'autre-part si on a pris le soin de les dépister ils peuvent être rééduqués dès le plus jeune âge. En mai dernier, en accord avec la Mutuelle Sainte-Victoire et la municipalité, l'Union des Femmes Françaises a mis en place une série de dépistages (mesure de l'acuité visuelle, étude du parallélisme, de la convergence et de la vision binoculaire...) pour les enfants des crèches gardannaises. Il faut savoir que tous les enfants peuvent subir ce type de tests. Il suffit de consulter un orthoptiste (remboursé par la sécurité sociale) sur prescription du médecin généraliste ou du pédiatre.

LES FEUX DE LA SAINT-JEAN ou fête des moissons, fêtée traditionnellement à Gardanne chaque année auront lieu le 23 juin. Au programme (dès 21h, de la Maison du Peuple à la mairie) : défilé, retraite aux flambeaux, musique, farandoles et danses folkloriques autour d'un brasier... Pour tout renseignement, Office de tourisme, Tél. 04 42 51 02 73

LA PROCHAINE PERMANENCE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE aura lieu face à la mairie de Gardanne le 23 juin prochain de 9h30 à 12h et de 14h à 16h30. Que vous soyez artisan, commerçant, créateur d'entreprise ou que vous exerciez une profession libérale, vous pourrez y recueillir des informations pratiques ou juridiques. Tél. 04 91 13 85 78.

Tristesse

Viviane Conill nous a quittés. Sur l'autoroute Nord une voiture roulait à contre-sens : Viviane et son compagnon, gravement blessé, n'auront pas pu éviter l'accident. Viviane Conill était une personne intègre, énergique et chaleureuse. On retiendra son large sourire et son sens du contact. Viviane aimait cette proximité qu'elle avait avec le public du cinéma où elle travaillait depuis plus de 10 ans. *« Elle était une collaboratrice essentielle »* nous dit Bernard Lafon, le directeur du *3 Casino* très choqué comme tous ses collègues, par cette disparition brutale. Viviane était très impliquée dans la ville. Membre de l'atelier d'Arts Plastiques depuis sa création, elle menait un travail d'artiste qui lui était essentiel. Ses amis de l'atelier lui ont rendu hommage et le cinéma a souhaité acquérir une de ses œuvres qui sera exposée en permanence dans le hall d'entrée, en souvenir. Nos sincères condoléances à toute sa famille.

Les jardins publics ont de nouveaux jeux

Après la mise aux normes des jeux dans les cours d'écoles, ce sont les jardins publics qui ont été équipés de matériel neuf en mars dernier par le service des espaces verts. Le parc de Font du Roy, le parc de Notre-Dame, le square Veline et la place du marché, à Biver, ont désormais des jeux accessibles aux enfants de 3 à 12 ans. Un sol amortissant en gravillons de rivière de 20 centimètres d'épaisseur est chargé d'amortir les chutes. Plus efficace que le tartan (il se déforme au moment de l'impact) et beaucoup moins coûteux, le sol gravillonné a aussi une durée de vie illimitée, et la poussière qu'il génère devrait s'atténuer. Pour éviter que les animaux ne le salissent, un produit répulsif non toxique sera répandu. Le square Allende a été entouré de barrières pour en interdire l'accès aux véhicules, et les jeux ont été déplacés. Au quartier de Collevieille, à Biver, les jeux existants ont été remis en état. Un contrat de maintenance avec le fabriquant assure à la ville une vérification tous les trois mois du boulonnage et du scellement, ainsi que des réparations dans les 24 heures en cas de casse. L'ensemble aura coûté à la commune 565 000 F.

Les nouveaux jeux du square Veline. Une originalité : le mur d'escalade.

Photos : E. Petit

Des places bleues pour les handicapés

Vous ne pouvez pas les manquer. Elles couvrent une surface de treize à vingt mètres carrés au sol, sont recouvertes d'une peinture bleue et surmontées d'un panneau bleu avec la silhouette d'un fauteuil et la mention GIG-GIC. Ces places de stationnement réservées aux handicapés sont au nombre de 17 à Gardanne et à Biver, répartis sur 12 emplacements. Il en existe aussi dans certains parkings de supermarchés. C'est la commission sécurité de la Ville qui a décidé en mars dernier, sur proposition des services techniques, de renforcer la signalétique afin de mieux faire respecter la réglementation. *« A travers ce problème, c'est la question de la place de chacun dans la ville qui est posée, »* souligne Marcel Arniaud, élu chargé de la circulation. Et comme ces places sont désormais parfaitement visibles par tous, plus question de passer à travers : ceux qui ne respectent pas la loi sont systématiquement verbalisés (230 F). Les personnes handicapées doivent faire apparaître clairement sur leur véhicule un macaron GIG-GIC. Quant aux autres, qu'elles gardent en mémoire le slogan d'une récente campagne de sensibilisation où l'on voyait un fauteuil roulant et la phrase suivante : "voulez-vous prendre notre place ?"

L'exemple de ce qu'il ne faut pas faire : aucune excuse en cas de contravention.

Quarante artisans sous le soleil

Si vous n'avez pas encore participé à une foire artisanale à Gardanne, retenez la date du dimanche 21 juin. Ce jour-là, de 9h à 19h sur le boulevard Carnot, une quarantaine d'artisans-producteurs venus de toute la Provence vendront eux-mêmes leurs créations. Parmi eux, quatre locaux : deux de Gardanne, un de Meyreuil, un de Mimet. Vous y trouverez un potier, des confiseurs, des bijoutiers, des maroquiniers, un viticulteur, un facteur d'instruments, un charcutier, un mouleur de sable, un peintre sur tissu, des santonniers, un apiculteur, un ébéniste, un boulanger, un souffleur de verre… Des pièces uniques, évidemment, la foire bannissant toute production industrielle. Au fil des années, l'appellation ACO (artisans à ciel ouvert) est devenue un label qualité à l'initiative de la chambre des métiers et du Conseil général. Hormis Gardanne, quatorze villes du département accueillent cette foire entre mai et septembre. Ne la manquez pas !

Le génocide arménien reconnu

Enfin! il aura fallu attendre plus de 80 ans pour que l'un des grands crimes de ce siècle soit reconnu par la France.

Vendredi 29 mai, l'Assemblée nationale a adopté un texte dont l'article unique est : *« La France reconnaît publiquement le génocide arménien de 1915. »* Le groupe communiste avait déposé des dizaines de propositions en ce sens qui n'avaient jamais été prises en compte. Cependant comme j'ai eu l'occasion de le dire à l'Assemblée, cette reconnaissance est incomplète dès lors qu'elle ne désigne pas les auteurs des massacres. C'est pourquoi je regrette que le texte que j'avais proposé n'ait pas été retenu. Il précisait : *« La république française reconnaît officiellement et condamnable le génocide perpétré contre le peuple arménien, de 1915 à 1922 par le gouvernement turc de l'époque sous l'Empire ottoman. »*

En effet, on n'est pas anti-allemand lorsqu'on désigne les nazis comme responsables de l'holocauste pas plus que l'on est anti-turc en condamnant les crimes de l'empire ottoman de 1915.

La Turquie a aussi besoin pour progresser de faire la lumière sur son passé.

Depuis des décennies la communauté arménienne se bat pour faire reconnaître son histoire. Avec les Gardannais d'origine arménienne, je continuerai l'action pour que cette reconnaissance soit entière.

Roger Meï
Député-Maire de Gardanne

Eté

Pas le temps de s'ennuyer !

LES COLOS DE LA MAIRIE, C'EST BIEN, LES ACTIVITÉS À LA CARTE DE L'OMJ, C'EST SUPER, MAIS IL NE FAUDRAIT PAS OUBLIER LES ASSOCIATIONS. ELLES AUSSI ONT LEUR PROGRAMME, COMPLÉMENTAIRES DES DEUX AUTRES. Le CLES, tout d'abord. L'association de loisirs et de sport s'occupe chaque été de plusieurs centaines d'enfants dont, pour un bon nombre, ce sont les seules vacances. Le CLES développe une politique de tarifs très bas (35 F l'inscription à l'opération "sport été solidarité", plus une participation par stage et par séjour) et assure un ramassage gratuit en bus (mis à disposition par la mairie) depuis quatre quartiers de la ville : Notre-Dame, centre-ville, Fontvenelle et Biver, le matin pour les stages et l'après-midi pour les ateliers. Le temps fort de l'été, ce sera pour le vendredi 31 juillet au Cosec, avec la Fête de l'été solidaire, sur le thème Musiques du Monde. Un spectacle qui sera préparé pendant tout le mois de juillet par tous ceux que ça intéresse.

3 As (association d'animation et d'accompagnement scolaire) propose de son côté un panachage entre des animations sur place, au quartier Notre-Dame, et des sorties en bus. L'ADDAP, qui partage les locaux avec 3 As, s'est associée à se projet, avec pour ambition de renforcer les relations entre les habitants du quartier, en multipliant les initiatives ouvertes aux enfants et aux parents.

Contacts, enfin, joue sur tous les tableaux avec des sorties à la journée, des mini-camps en Ardèche et dans les Alpes, et un stage foot. A noter d'ailleurs que *Contacts* a déménagé : depuis le début du mois, l'association occupe de nouveaux (et vastes) locaux sur l'avenue d'Aix.

B.C.

Le CLES, Contacts, les 3 AS et l'ADDAP animeront les quartiers pendant l'été.

Tous les jours au Pesquier, activités sportives avec le CLES.

Photos : E. Petit

LE CLES PROPOSE UN PROGRAMME A LA SEMAINE, DU 6 JUILLET AU 14 AOÛT. Il y aura de la natation pour les 5-13 ans, de la plongée pour les 13-15 ans, du hand et du foot pour les 10-14 ans, du basket, foot et tennis pour les 6-10 ans, du tir à l'arc pour les 8-14 ans, des sports de raquettes (tennis et ping-pong) pour les 5-7 ans et les 10-13 ans, de l'équitation pour les 5-7 ans et 8-13 ans, de la gymnastique pour les 6-8 ans, des sports de combat pour les 6-10 ans, du hockey et de l'athlétisme pour les 8-13 ans... En plus de l'inscription de 35 F, chaque stage a un tarif propre : Omnisports, natation et gymnastique : 50 F la semaine ; Tir à l'arc : 60 F ; équitation : 120 F ; plongée : 200 F. Un séjour au Champsaur (Hautes-Alpes) est prévu pour la semaine du 27 au 31 juillet, pour les 8-12 ans (tarif : 350 F). Du 6 juillet au 20 août, du mardi au vendredi, des activités piscine sont organisées de 10h30 à 12h, et des ateliers omnisports et des activités manuelles l'après-midi. Dans ce cas, l'inscription de 35 F suffit pour tout l'été. Inscriptions au siège du CLES (Ferme de Collevieille) le mercredi de 14h à 17h et le vendredi de 17h à 19h.

3 AS ET L'ADDAP ALTERNENT LES SORTIES À LA JOURNÉE, LA PISCINE ET LES ACTIVITÉS AU CENTRE. Les cinq grandes sorties auront lieu au lac de Ste Croix le 7 juillet, en Camargue le 15 juillet, à la plage de la Couronne les 3 et 17 juillet et à la plage de Carry-le-Rouet le 9 juillet. Les autres jours, alternance d'activités à Notre-Dame et de sorties à la piscine municipale. Adhérents : 50 F pour tout l'été, parents : 10 F par sortie. Pour s'inscrire et se renseigner, Tél. 04 42 65 83 42.

CONTACTS ORGANISE DES SORTIES à la journée à Aquatica le 6 juillet, à Fréjus le 27 juillet et sur l'île du Frioul le 18 août. Deux mini-camps sont également prévus en Ardèche du 24 au 27 juillet, et à Embrun du 21 au 24 août. Un autre camp d'une semaine reste à déterminer, du 10 au 15 août. Des stages de foot sont également envisagés. Renseignements au 04 42 58 27 24.

Mettez les voiles avec GMT

Si vous souhaitez changer d'air et profiter de la mer sans bronzer idiot, le club de voile de Gardanne organise six stages de voile en juillet et août, à la base nautique de La Ciotat. Trois activités sont proposées, d'une semaine chacune : Optimist (pour les 7-10 ans, sous la responsabilité de Nicolas Meni), dériveur (10-14 ans) avec Yuraïma Benoît, et planche à voile (à partir de 8 ans) avec David Nieuwenhove. Les stages se déroulent du lundi au vendredi, du 6 juillet au 14 août. Les inscriptions se prennent tous les vendredis soir de 18h à 19h au siège du club, 476, Av. Léo-Lagrange (04 42 51 42 09).

Tarifs : 550 F pour les membres du club, 700 F pour les Gardannais, 750 F pour les extérieurs.

Enquête

Interbus soigne sa ligne

C'EST PLUTÔT UNE FEMME. ELLE EST ÂGÉE DE MOINS DE VINGT ANS. SON DOMICILE A TOUTES LES CHANCES D'ÊTRE SITUÉ SUR GARDANNE-BIVER OU SUR MIMET. Tel est le profil moyen de l'usager du réseau Interbus révélé par une enquête réalisée au mois de novembre dernier auprès de 111 personnes utilisant régulièrement les transports en commun. « *Nous avons cherché à mieux connaître nos usagers pour mieux satisfaire leurs besoins* » explique Jean-Paul Peltier, conseiller municipal délégué aux finances et aux transports. Ainsi, l'enquête montre-t-elle que les femmes représentent 67% des usagers. Pour ce qui est des tranches d'âges, le nombre de jeunes de moins de 20 ans s'élève à 43% des passagers, les 30-60 ans à 25%, les plus de 60 ans à 21%. Vu ces chiffres, il n'est pas étonnant de constater que les scolaires forment la plus grande part de la clientèle (46%). Viennent ensuite les actifs avec 28%, les retraités avec 20% et les demandeurs d'emploi avec 2%. Les lignes sont surtout fréquentées la semaine, avec une pointe le vendredi vraisemblablement due au marché. L'enquête a également voulu faire connaître le degré de satisfaction des usagers. Son taux global est de 84% avec des pointes de satisfaction à 96% pour l'amabilité des chauffeurs ou à 94% pour le respect des horaires. La lisibilité des plans (68% d'usagers satisfaits) et des horaires (71%) sont les points les moins appréciés par le public. Par ailleurs, la tarification est jugée raisonnable par l'ensemble des usagers, seuls 43% de ceux de la ligne 4 la trouvent trop chère. Enfin, il est à noter que 48% des sondés utilisent le Transport Express Régional. Les résultats de cette enquête ont amené bien évidemment des ajustements dans l'organisation des lignes Interbus. Vous en trouverez le détail dans l'article ci-contre.

P.M.

Respect des horaires et amabilité des chauffeurs sont quelques uns des points positifs mis en exergue par les utilisateurs d'Interbus.

La nouvelle gare routière est appréciée pour le lien qu'elle crée avec le chemin de fer.

Photos : E. Petit

Questions à Laetitia Garrido *

Qu'aimeriez-vous voir améliorer dans les bus?
Un bus toutes les demi-heures, ce n'est pas assez ; un tous les quart d'heures ce serait mieux. Il en faudrait même un qui passe au collège aux alentours de 15 heures puis un autre vers 16h15. Ce qui est à revoir aussi c'est le confort.
Et quels sont les points que vous appréciez le plus?
Ce qu'il y a de bien c'est que d'un côté l'arrêt n'est pas très loin de chez moi et que de l'autre, le bus me laisse juste devant le collège. Et puis, pour aller jusqu'à Biver, le trajet est assez rapide, 5 à 10 minutes pas plus.

** 16 ans, élève au collège Pesquier et utilisatrice d'Interbus.*

Des nouveautés sur le réseau

DEPUIS LE DÉBUT DU MOIS DE JUIN CERTAINES MODIFICATIONS SONT INTERVENUES SUR LES LIGNES DU RÉSEAU INTERBUS. Une desserte vient d'être créée le dimanche matin au quartier des Moulières en direction de Gardanne : départ à 9 heures, retour à 11h30. Concernant la desserte de la clinique, deux rotations supplémentaires ont été mises en place : l'une à 7 heures au départ de la gare, l'autre à 19h30 au départ de la clinique.

A compter du mois de janvier de l'année prochaine, **la desserte du cimetière** sera mise en place définitivement. **La ligne 2 sera scindée en deux circuits :** gare routière Notre-Dame - Chemin de la Crau - gare routière et gare-routière - Bompertuis - Puit Y - Oratoire de Bouc - Zone Avon - gare routière. **La ligne 1 ne fonctionnera plus en boucle** mais suivra à l'aller et au retour un seul itinéraire à partir d'un nouveau terminus créé à Collevieille : hameau de Collevieille - Biver centre - route Blanche - gare routière. Enfin, la desserte de Mimet par la ligne 4 s'effectuera en passant **par Gréasque.** Afin d'améliorer l'information des passagers, **les annonces des trains** seront répercutées de la gare SNCF à la gare routière : les chauffeurs de bus pourront ainsi ajuster leur départ de manière plus précise en fonction de l'arrivée des TER à Gardanne.

La tarification d'Interbus changera prochainement. La nouvelle formule **abandonne le système des deux zones tarifaires** en vigueur jusqu'à présent. Globalement la diminution des tarifs est de 0,67% et concerne tous les titres de transport à l'exception de **la Carte Interbus Jeune qui est supprimée.** A titre d'exemple, le ticket à l'unité sera vendu 4,90 francs au lieu de 4,70 francs pour une zone et de 7,90 francs pour deux zones actuellement. Enfin, **de nouveaux véhicules entreront progressivement en service** sur le réseau pour améliorer le confort des passagers.

Bassin minier

Vingt jours pour sauver l'emploi

Le 13 mai, plus d'un millier de manifestants de la gare à la mairie.

Photos : E. Petit

Le mois de mai aura été chaud sur le front de l'emploi. De la mairie de Gardanne au ministère de l'industrie, voici le récit de vingt journées où les élus, les syndicalistes et les salariés ont fait le maximum pour tenter de sauver ce qui pouvait encore l'être. Vingt jours qui permettent de comprendre le sens de l'action du 25 juin prochain : ce jour-là les sirènes retentiront dans le bassin minier et toute activité cessera.

Jeudi 7 mai, 11h, Gardanne, salle du conseil de l'hôtel de Ville. Le comité de défense de l'emploi du bassin minier se réunit.

« Je suis très déçu par l'attitude du gouvernement, remarque Roger Meï devant les maires du bassin minier. Le rapport Defrance est terminé. On n'a pas tenu compte de l'aspect social, il a fait le rapport que la direction des Charbonnages attendait. Le département, la région, le gouvernement sont à gauche, et on va appliquer le Pacte charbonnier signé sous la droite. » Francis Sassoli, élu à Meyreuil et mineur, ajoute *« aujourd'hui, le charbon n'est pas cher. mais on ne sait pas combien il coûtera plus tard. Un groupe VI ? On n'est pas demandeurs. Il faut d'abord remettre la production à niveau pour alimenter la centrale. Il manque 600 emplois au fond, un nouveau groupe ne créerait qu'une centaine d'emplois. »* Jean-Paul Chauvière, le maire de Mimet, se veut offensif : *« il y a nécessité de produire plus d'électricité, et d'accroître l'emploi dans la région. Si un sixième groupe est nécessaire, alors il faut embaucher. »*

Jeudi 7 mai, 12h, Gardanne, puits Morandat. Les chômeurs de la marche pour l'emploi rencontrent les mineurs de Gardanne.

Sur le carreau du puits Morandat, une délégation de mineurs, de communaux de Gardanne, d'employés de Pechiney reçoivent des chômeurs venus de Nice, La Seyne, La Ciotat et Marseille dans le cadre de la grande marche qui s'achèvera à Paris début juin. *« Si on va un par un dans le mur, on s'écrase, nous confie Pedro, chômeur niçois. Si on y va tous ensemble, on peut le faire tomber. La réduction du temps de travail est un moyen. »* Laurent, venu de Marseille, ajoute : *« les salariés doivent nous montrer qu'ils nous tendent la main. Au siège de la RTM, les chômeurs ont collé des affiches blanches sur lesquelles les salariés ont écrit nous voulons les 35 heures. Vous voyez, on part sur les mêmes bases.»* Farid, Arlésien, constate : *« le gouvernement parlait de nous, maintenant il parle avec nous. On est un syndicat à part entière, vous savez, les comités de chômeurs existent depuis 1989. »* Autour de tranches de pain et de sardines grillées (sur un brasero alimenté au charbon, bien sûr), les discussions se poursuivent.

En tête du cortège, un soutènement marchant, comme on en trouve dans les tailles à 1300 m de fond.

Mardi 12 mai, 11h15, Paris, ministère de l'Industrie. Christian Pierret rencontre Roger Meï.

C'est la troisième rencontre entre le député et le secrétaire d'État à l'industrie depuis septembre dernier. L'entrevue n'est pas très bonne : le gouvernement est prêt à faire des efforts sur la centrale thermique (construction d'un groupe supplémentaire de 300 MW et de 120 emplois, création de 200 emplois dans le bassin minier) et la production d'énergie, mais ne lâche rien sur la fermeture de la mine et ne donne pas suite aux propositions d'embauche.

Mercredi 13 mai, 11h, Gardanne, centre-ville. Manifestation pour l'emploi.

Les pelouses du rond-point de la gare sont noires de monde. Parmi les manifestants, on découvre les métallos de Liotard-Vitrolles, les chantiers navals de la Ciotat, les salariés de l'ANPE des Bouches-du-Rhône et du Vaucluse, le personnel de LIDL Provence, le comité de chômeurs de la Vallée de l'Huveaune, des techniciens du journal *La Provence*... Le Svetruck "Désiré", sorti des entrailles de la mine, ouvre la marche et transporte un soutènement marchant. Derrière, une grande banderole, "le bassin minier debout pour l'emploi."
Olga Cano, retraitée des quartiers Nord de Marseille, nous confie : *« on a tous des petits-enfants qui n'ont pas d'emploi. On est sollicité de toute part, nous, les retraités. Je suis dans le coup depuis 1945. Tout ce qui a été gagné est en train de partir... Mon petit-fils a 27*

ans, il est diplômé et il n'a pas de travail. Nous, on veut que les 35 heures soient appliquées, sans baisse de salaire. »

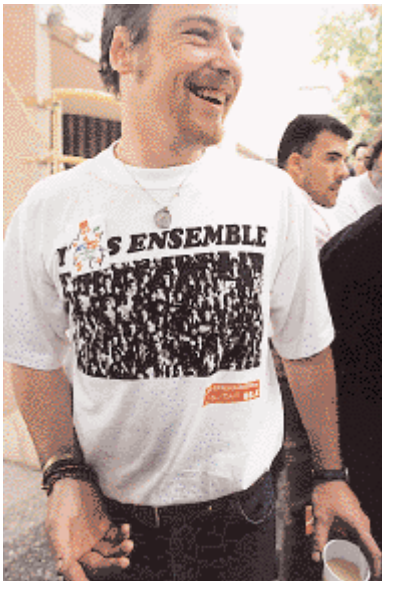
Christian Glorieux, mineur de la Grand Combe, dans les Cévennes, s'explique : *« nous sommes dans la même situation que Gardanne, vous savez. Nous défendons le projet de la centrale d'Aramon, pour qu'elle soit transformée en centrale à charbon (elle brûle du fioul). D'ici 2010, le parc des centrales sera renouvelé, des décisions vont être prises. Le charbon a de l'avenir, donc pas question de fermer les mines ! »*

Jeudi 14 mai, 15h30, Paris, ministère de l'Économie. Les chefs de cabinet de Dominique Strauss-Kahn et Christian Pierret rencontrent une délégation de mineurs.

Là aussi, la rencontre ne débouche sur rien de concret. Les mineurs essaient de savoir ce que va devenir l'UE Provence, ils n'obtiennent que de vagues considérations sur la politique énergétique, le développement de la filière électrique et la nécessité d'importer du charbon. Confirmation aussi de la volonté du gouvernement de débloquer des fonds pour l'emploi dans le Bassin minier. *« Ils nous ont dit que le rapport Defrance était un rapport technique, pas une fin en soi »*, confie Guy Bonnet, syndicaliste CGT. *« A Gardanne, ils ont appliqué le Pacte charbonnier trop tôt, dès 1995, au lieu de 1998. Résultat : si on continue comme ça, la fermeture aura lieu en 2002. »*

Vendredi 15 mai, 15h, Marseille, Préfecture de région, les élus du bassin minier et les syndicats sont reçus par Gustave Defrance et le préfet de région.

Le rapport présenté par Gustave Defrance, chargé de mission du ministère, fait l'unanimité. Contre lui. Alors qu'il énumère depuis une demi-heure les problèmes de sécurité qui justifieraient la fermeture de la mine, la CGT préfère claquer la porte. Puis c'est Roger Meï qui déclare soutenir pleinement la position du syndicat majoritaire, en remarquant qu'aucun engagement n'a été tenu. Même les syndicats signataires du Pacte charbonnier rejettent les conclusions du rapport, tandis que l'ingénieur sécurité des Houillères affirme n'avoir jamais été consulté par M. Defrance. Le Préfet, Jean-Paul Proust, assure alors qu'à sa connaissance, *« le Pacte charbonnier n'est pas remis en cause. »* A la sortie de cette réunion qui a duré plus de trois heures, les élus se disent choqués par ce qu'ils considèrent être "une provocation".



Les chômeurs ont été accueillis au puits Morandat par les mineurs. Salariés et sans-emploi ne doivent pas être mis en concurrence.

Photos : E. Petit

Lundi 25 mai, 11h, Gardanne, salle du conseil de l'hôtel de Ville. Le comité de défense de l'emploi du bassin minier se réunit à nouveau.

Les élus décident ensemble de la riposte. Roger Meï propose une conférence de presse pour faire connaître la position des maires, appuyée par une expertise contestant les conclusions du rapport Defrance. La date du 11 juin est avancée. Le texte sera diffusé dans les boîtes à lettres des communes du bassin minier. La population sera conviée à exprimer sa détermination à sauver l'emploi : le jeudi 25 juin, de 11h50 à 12h, les sirènes retentiront et toute activité cessera.

Bruno Colombari

Les élus du bassin minier ont multiplié les initiatives pour l'emploi et sont à l'origine du mouvement du 25 juin.

Ce que dit le rapport Defrance

DANS UNE PREMIÈRE PARTIE CONSACRÉE À LA SÉCURITÉ, Gustave Defrance se fait alarmiste : *« Quels que soient les efforts déployés par tous pour parfaire la prévention, on ne peut absolument écarter le risque pour les personnes. [...] il faut rappeler que les manutentions représentent 40% de l'ensemble des accidents et 35% des accidents graves dans une exploitation où actuellement un ouvrier du fond est en moyenne victime d'accident une fois tous les 3 ans. »*

PUIS IL MET À JOUR (INVOLONTAIREMENT ?) LA MÉCANIQUE DU PACTE CHARBONNIER : *« La politique d'incitations au départ dans le cadre du pacte charbonnier et le fait que tous ceux qui remplissent les conditions pour obtenir une préretraite à 45 ans quittent l'entreprise exercent une influence considérable sur la qualification en terme d'expérience, sur l'esprit d'entreprise et donc très certainement sur la motivation profonde du personnel. »*

DANS UNE DEUXIÈME PARTIE OÙ IL ÉVOQUE LA PRODUCTION D'ÉLECTRICITÉ avec du charbon importé, Gustave Defrance constate : *« Ces réalités ne semble guère faire évoluer le contexte social à Gardanne où l'importation de charbon pourrait se heurter à une opposition déterminée de la part de la CGT [...]. Cependant, l'idée que la centrale pourrait être une base essentielle pour donner un avenir industriel à Gardanne [...] me semble faire son chemin et pourrait conduire des responsables politiques et syndicaux à accepter l'importation de charbon et à s'intéresser aux évolutions de la centrale. [...] Dans l'immédiat, il est impératif que les essais relatifs à l'utilisation de charbons importés et de brais de pétrole puissent avoir lieu pour permettre un bon fonctionnement de la centrale. »*

DANS SA CONCLUSION, L'INGÉNIEUR DES MINES PROPOSE DONC LA FERMETURE : *« non seulement il me paraît impensable d'envisager une poursuite de l'exploitation après 2005, mais dès à présent il convient de demander aux Houillères d'étudier, notamment pour préciser son impact sur la date d'arrêt de la mine, la proposition [...] d'exploiter un panneau sur deux. »*

Mai 68
Et Gardanne alors ?

Mai 68. Les slogans et les graffitis sur les murs, Nanterre, Cohn-Bendit, les pavés, les barricades, Sud-Aviation, Wonder, De Gaulle, Pompidou, Peyrefitte... Mai 68 et ses millions de grévistes. On en a parlé ces derniers temps ! C'est à croire que cette histoire-là n'a pas dit son dernier mot. Pour savoir ce qu'il en était à Gardanne, nous avons enquêté.

Les journaux de l'époque ne disaient pas grand chose sur la ville. Dans les éditions locales du *Provençal*, du *Méridional* et de *La Marseillaise*, il était question de Paris, d'Aix et Marseille, peu de Gardanne. Pourtant, ici aussi il s'en est passé des choses. Pas de slogans merveilleux ou d'émeutes avec les CRS, mais tout de même des engagements et quelques actions significatives. La ville comptait alors 12800 habitants. Cité ouvrière et tranquille, gérée par Victor Savine maire depuis 1929 et conseiller général depuis 1945, Gardanne avait l'allure d'un village. Les étudiants prenaient des cours à Marseille ou à Aix comme Janny Rimauro, aujourd'hui responsable de l'Union des Femmes Françaises, qui avait alors 16 ans et voyait en Daniel Cohn-Bendit un héros. Car c'est celui qui lui fit *« démarrer la vie sur des chapeaux de roues, »* lui fit découvrir qu'il y avait des choses à changer et que peut-être on pourrait y parvenir. A son niveau, c'était avant tout une prise de conscience. Mais il y a eu aussi des grèves, des magasins fermés, des pénuries en essence, en alimentation... Léon Car, alors secrétaire général adjoint de la mairie, se souvient qu' *« il y avait des réunions pour mettre en place la distribution de denrées gratuites pour les familles des grévistes en difficulté. »* Mais, en mairie comme ailleurs le mot d'ordre était celui de la grève : *« il y avait seulement une permanence à l'état-civil, »* se rappelle Freddy Henri du service administratif. FO, le syndicat majoritaire en mairie représenté par Roger Lerda, *« n'acceptait pas les barricades, les voitures brûlées. Chez les travailleurs, il y avait un malaise profond, nous dit Roger Lerda, et nous avons voulu faire grève sans provocation, »* une grève qui dura néanmoins trois semaines. Chez les enseignants aussi, l'arrêt de travail avait été significatif. Ceslaw Nadolski, du Syndicat national des instituteurs enseignait alors au collège de Gardanne : *« c'était un vrai moment de fraternité et de convivialité, nous relate-t-il. Pour la première fois, il y avait de véritables rencontres entre les différents secteurs d'enseignement (collège, écoles primaires...). Toute la journée on discutait ensemble, on dressait notre cahier de doléances. Et nos idées on les faisait remonter, par exemple on écrivait aux inspecteurs d'académie. »*

« Pour les ouvriers, c'était très dur » se souvient Jean-Pierre Laudignon alors délégué du personnel CGT à Pechiney. *« On était des pions dans le système social, il n'y avait aucune reconnaissance de la personnalité de*

Triangle, une entreprise de fabrication de charpentes traditionnelles ou en lamélié-collé...

... 30 salariés dont 16 associés.

Photos : E. Petit

Du mouvement dans les Bouches-du-Rhône !

« Depuis quelques temps, Aix n'a plus rien à envier à Paris, Rome, Berlin [...]. Il ne s'agit pas de rayonnement culturel, ni de quelques grandes réalisations sur le plan économique et humain. La ville du Roy René a tout simplement [...] ses émeutiers, ses agresseurs, ses révoltés. Mieux que cela ! Il y a quelques nuits, ses paisibles habitants ont été réveillés par des explosions de bombes, tout comme dans les républiques d'Amérique Centrale. » écrivait quelque peu effrayé Ph. N. Calandra dans *Le Provençal* du 7 mai 68.

A la faculté de lettres des commissions avaient lieu chaque jour sur la réforme pédagogique de l'université, la liaison des étudiants avec le monde ouvrier, avec la presse locale... L'ensemble des facultés a rejoint la grève le 11 mai. A Aix, on a pu recenser 2000 étudiants et 18 000 salariés en grève pour le 13 mai.

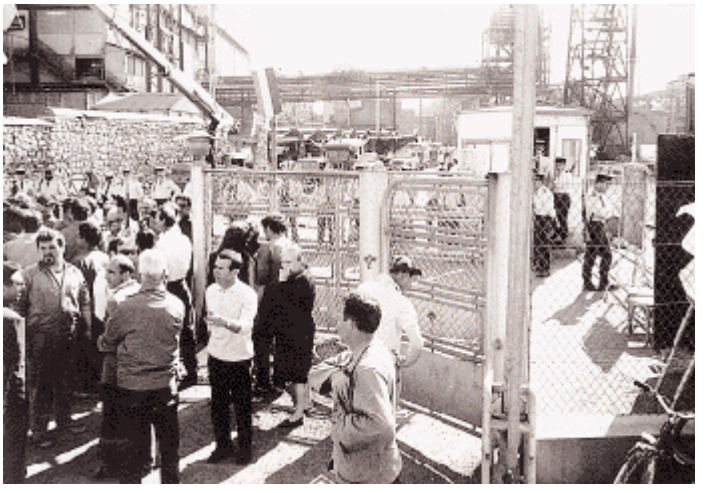
A Marseille, 5000 personnes défilaient le 12 mai des Réformés à l'Hôtel de ville. Le 29 mai on recensait 100 000 personnes sur la Canebière. Dans l'ensemble des Bouches-du-Rhône on a compté 200 000 grévistes, plus de 150 entreprises étaient occupées : SNCF, chantiers navals, usines métallurgiques, Renault, produits chimiques, bâtiment, Sucres Saint-Louis, Pâtes Panzani, banques, Sécurité sociale, douanes, gaz-électricité, Sud-Aviation, Shell, la mine de Gardanne, Pechiney...

chacun d'entre-nous et le syndicalisme n'était pas admis au sein des entreprises. » Ainsi, l'usine fut occupée. « *On y avait aménagé un dortoir. Le patron M. Malfette avait choisi de rester sur place, sans aucune possibilité de sortir : c'était la condition de sa présence, on ne voulait pas qu'il puisse manœuvrer dans notre dos* » explique Jean-Pierre. « *Tous les jours, les gendarmes venaient voir si on ne le maltraitait pas.* » Et pendant ce temps, le syndicat a fait tourner l'usine au ralenti : « *on se préoccupait énormément de l'outil de travail, on ne pouvait pas tout arrêter comme ça. Tout était entre nos mains : on organisait les postes, les approvisionnements, les sorties de produits. C'était un gros enjeu. On avait mis en place un système pour coordonner le mouvement d'ensemble de la société Pechiney.* » Au bout de trois semaines, les forces de police ont fait arrêter le mouvement à Gardanne mais plus rien n'était pareil... les grévistes avaient prouvé leurs capacités de gestion.

A la mine aussi, les employés revendiquaient leur droit à la parole : « *depuis la grève de 1963, explique Joseph Carignano, ex-responsable du syndicat CGT des mineurs de Provence, CDF et le patronat refusaient tout dialogue : le feu couvait chez les mineurs depuis très longtemps. Dès les premières répressions d'étudiants nous avons fait grève,* » c'est à dire le 3 mai, alors que partout ailleurs le mot d'ordre a été lancé dix jours plus tard. Du coup, les mineurs ont eu beaucoup de discussions avec les étudiants : « *ils venaient nous voir, on soutenait leur mouvement, mais en même temps on menait notre propre combat. Contre cela la direction a essayé de faire diversion, nous disant qu'à Meyreuil le puits serait noyé. Mais on a continué jusqu'à fin mai, au moment des accords de Grenelle.* »

Le résultat ? Pour Joseph Carignano, « *il aura fallu attendre mai 68 pour faire avancer beaucoup de choses : si demain il y avait un mouvement semblable ce serait sûrement très positif.* » Pour Jean-Pierre Laudignon, qui était « *un peu déçu sur le moment,* » cela lui a appris que « *ce n'est pas la longueur des conflits qui amène le plus : il vaut mieux un conflit bien organisé et bien coordonné avec beaucoup de monde.* » Pour Ceslaw Nadolski « *on retrouve malheureusement les mêmes problèmes aujourd'hui, notamment à l'école : classes surchargées, manque de moyens financiers...* » Pour Roger Lerda « *ça n'a pas été une révolution, mais il y a eu des avancées.* » Pour Janny Rimauro, « *malgré quelques dérives, cela a amené des améliorations énormes* »... A chacun sa vérité ! A chacun ses conclusions.

Christel Santacreux



1000 m² d'expositions sur les plantes, les insectes, la forêt...

Photos : E. Petit

LA MINE A ÉTÉ LA PREMIÈRE CORPORATION à être reçue dans le cadre de ses revendications soixante-huitardes. « *On n'avait jamais eu une avancée aussi importante depuis 1946, c'est-à-dire depuis l'application de notre statut de mineur* » constate Joseph Carignano. Les salaires ont été augmentés de 11,25%, les retraites et pensions ont été revalorisées de 14%, une prime de poste de 12% de moyenne a été obtenue, les clauses anti-grève qui accompagnaient les primes de productivité ont été supprimées, le comité d'entreprise a été rétabli alors qu'il avait été annulé depuis la grève de 1948.

LE DROIT SYNDICAL DANS L'ENTREPRISE a enfin été reconnu partout. A la mine, des locaux ont spécialement été affectés à cet effet. A Pechiney, nous dit Jean-Pierre Laudignon, « *la reconnaissance des syndicats nous a permis d'accomplir de grandes avancées sociales. En 68 c'est ce qu'on a obtenu de mieux pour Pechiney.* »

C'EST BIEN CONNU les grévistes s'attaquaient à un pouvoir en place. Pour Ceslaw Nadolski, une des luttes très importantes menées par les enseignants était « *de ne plus subir de contrôles sans être avertis. Et c'est ce qui a été obtenu puisque depuis les inspecteurs annoncent leur venue dans les classes.* »

EN COURS, Janny Rimauro se souvient après les grèves avoir troqué « *la blouse à petits carreaux contre pantalon et baskets* ». « *Avant, on devait baisser la tête dès qu'on rencontrait notre proviseur. A la rentrée en septembre, c'était fini !* »

68 et les femmes

A Marseille, l'Union des Femmes Françaises était au *"cœur de la bataille"*. C'est en tout cas ce que titraient les journaux de l'époque, car l'organisme mettait en place des collectes de solidarité pour les travailleurs en grève. Par contre, on ne peut pas dire que l'association connaissait un grand succès à Gardanne. Toutefois, se souvient Henriette Michel présidente de ce comité, « *ici en 68 les femmes ont beaucoup soutenu leurs maris à la mine ou à Pechiney. Mais c'est en 69 qu'il y a eu un véritable essor de notre association : quelques mois après les événements, elle était redynamisée et recevait un grand nombre d'adhésions. Les femmes avaient trouvé à travers le mouvement de 68 le moyen de s'affirmer et avaient besoin de continuer la lutte qu'elles avaient menée.* »

Petites annonces

DIVERS

☛ Vds **vêt. femme, enfants** + bottes + porte vélo neuf. Tél. 04 42 51 28 29 ap. 20h30

☛ Vds 12 volumes + 24 cassettes **BBC English,** état neuf (val. 5000F cédé à 1000F) Tél. 04 42 51 79 00 poste 811

☛ Vds **colonne torsadée** en pierre détaille (2000F) Tél. 04 42 65 82 37

☛ Vds **cuisinière** pyrolyse 3 faux gaz+ 1 élect. + 1 hotte aspirante (800F) Tél. 04 42 58 49 59

☛ Vds **Tatoo** neuf Tél. 06 14 34 65 41

☛ Vds **Nitendo Ness** avec pistolet et 7 jeux (350F) Tél. 04 42 58 48 08 HR

☛ Cause dble emploi **vd gd frigo congel.** 285 l servi 16 mois TBE (3000F) Tél. 04 42 65 84 24

☛ Vds **table ovale +** 2 bancs en pin BE (400F) + machine à écrire Olivetti électron. (400F) Tél. 04 42 58 03 37

☛ Vds **sacs de couchage +** sacs à dos (50F l'unité) BE Tél. 04 42 58 33 75

☛ Vds **2 poutres bois** diam. 35 X 3,50 L (1200F) Tél. 04 42 65 92 48 HR/soir

☛ Vds **chbre à coucher** comp. style année 30 noyer (5500F) + chbre à coucher comp. moderne, velours (2000F) Tél. 04 42 51 59 19 ap. 18h

☛ Vds **poussette** en ligne 2 pl. TBE (val. 2000 F cédée 800 F) Tél. 04 42 69 75 77

☛ Vds **piscine rigide** 3,6 X0,9 échelle 8 marche, couverture à bulles, épurateur base tension (1000F) Tél. 04 42 51 58 99 à part. 17 h

☛ Vds **canapé convertible** + 1 fauteuil cuir beige (3000 F) Tél. 04 42 58 48 27

☛ Vds **piscine 5 m** diam. H. 1,20 m, servie 1 mois, garantie Août 98, avec pompe, filtre et échelle (3500F) Tél. 04 42 51 04 72 HR

☛ Vds **baignoire d'angle +** lavabo forme coquille beige dégradé, pied colonne, robinetterie TBE (2500F) Tél. 04 42 58 10 54

☛ Vds **siège auto** (150F) + chaise haute, lit pliant, et divers access. BB Tél. 04 42 51 13 08 - 04 42 51 11 33

☛ Vds **toboggan dble vague** B.E (h. 1,67 m L. 3,85 m) (600F) Tél. 04 42 58 19 81 H.R

☛ Vds **armoire +** table de nuit (1000F) + armoire, lit + table de nuit (2000F) + divers BB Tél. 04 42 58 34 99

☛ Vds **portail en fer forgé** de 4 m de large+portillon de 1 m de large. Jamais posé (10000 francs) Tél. 04 42 51 26 48

☛ Vds **fenêtres** pts carr. bois rouge 125X125 (250F) + 2 matelas neufs emballés, Dunlopillo 80X2,10 (500F les 2) + 1 téléphone répondeur cassettes (500F) + 1 téléphone Soprano (250F) Tél. 04 42 51 25 62

LOGEMENT

☛ Ludothèque **cherche garage,** hangar ou local à louer (max. 1000F) Tél. 04 42 58 31 45

☛ Vds **T3 Gardanne** près du centre 60 m2 (440 000F) Tél. 04 42 58 80 54

☛ Part. **recherche maison avec** terrain ou terrain const. Gardanne ou alent. Tél. 04 42 51 17 15

☛ Vds **T5 - 88 m2 hab. +** 17 m2 terrasse avec barbecue/420 m2 terrain clôturé. Année 91 (760000 F à déb.) Tél. 04 42 51 47 29

☛ Part. **achète terrain agricole** minimum 1000 m2, préf. camp Jusiou Tél. 04 42 51 04 00

☛ Vds **snack-bar-restaurant** bonne situation dans 6° Marseille Tél. ap. 21 h Tél. 04 42 58 01 43

☛ **Loue mobil home** ds camping 4* à Bandol à part. de juin tt équip. piscine et divers jeux Tél. 06 14 02 41 03

☛ Part. **recherche terrain constructible** à Gardanne et alent. Tél. 04 42 65 96 94

☛ Couple 1 enf. cherche **maison T3/T4** en location Tél. 04 42 58 46 02

☛ Couple cherche **maison + terrain** 1000 m2 minim. (60/65 U.) Tél. 04 42 60 83 63

☛ Part. vd **maison de village** dans Gardanne bien située. Tél. 04 42 58 23 23 sauf HR

☛ Vds **petite villa à Vias** (34) à 400 m de la mer, 3 km Cap d'Agde, 35 m2, meublé (230 000F) Tél. 04 42 51 79 54 HB - 06 14 87 13 34

☛ Part. loue **garage Beausoleil** Tél. 04 42 51 32 97 matin, et à part.16h

☛ Part. achète à Gardanne **T1 ou T2** Tél. 04 42 58 14 01 ap. 20 h

☛ Urgent **cherche location** appart. T5 Gardanne ou environ Tél. 04 42 58 47 60 bur. 04 42 58 10 56 dom.

☛ Vds **maison T4** à Gardanne (115 m2/350 m2.) 2 niv. garage, terrasse (71 U.) Tél. 04 42 22 44 73

OFFRES DE SERVICE

☛ Dame 35 ans sérieuse libre Juil/août **recherche ménage ou** repass. (50F/h) ou garde personne âgée jour/nuit Tél. 04 42 51 47 29

☛ Assistante matern. agréée **garde enf. 0-10 ans** ds villa jardin Tél. 04 42 58 23 95

☛ Jeune fille hongroise fin d'étude Français **garderait enfants à domicile** Gardanne ou alent. du 10/09 au 10/12 98. Moralité garantie. Tél. 04 42 58 32 38 soir

☛ Assist. matern. agréée **garde enf. 0/10 ans** ds villa avec jardin Tél. 04 42 58 23 95

☛ Etudiant donne **crs de math. phys. chimie** jusqu'à seconde (70F/h) Tél. 04 42 51 24 16

☛ Jeune fille sérieuse, expér. **diplômée petite enfance** garderait enf. à domicile Tél. 04 42 51 30 92

☛ Dame avec maitrise + expérience donne **crs d'Anglais** ts niv. Tél. 04 42 69 75 77

☛ JF 34 ans trés sér. cherche **heures ménage ou repassage.** Tél. 04 42 60 83 63

☛ Etudiante donne **crs Franc. Angl. Esp**. + aide devoirs, prim. coll. Tél. 04 42 51 01 07

☛ Etudiante donne crs, **aide aux devoirs,** déplac. Tél. 04 42 58 25 74

☛ Dame motorisée, cherche **h. ménage, repassage**. Bonne expér. références Tél. 04 42 51 08 22

VEHICULES

☛ Vds **cadres Colnago T60** carbone et Master Olymp. Etat neuf. Tél. 04 42 51 04 07 ap. 20 h

☛ Vds **bateau** avec cabine double coque plastique + moteur 25 CV. TBE. tt équip. avec remorque (13000F à déb.) Tél. 04 42 58 99 89

☛ Vds **Clio 1,9 diesel,** remontée Bakara (prix à déb.) Tél. 06 14 34 65 41

☛ Vds **VTT** excel. état (val. 3000F cédé à 1600F) Tél. 04 42 58 48 08 HR

☛ Vds **Rover 115 S Diesel** A.M. 96, 5 CV BE toit ouvrant + options (30 000F) Tél. 04 42 58 03 37

☛ Vds **golf Champ.** An 89. ttes options CT OK. (25 000F à déb.) Tél. 04 42 51 12 55

☛ Vds **mini vélo** démontable (400F) Tél. 04 42 58 44 23

☛ Vds **booster SR** Aprilia, 2000 km Neuf (8000F) + cyclo SPX (prix à déb.) BE Tél. 04 42 58 03 22

☛ Vds **BX 16 TRS** an. 89. TBE CT OK (10000F) Tél. 04 42 51 07 85 soir

☛ Achète urgent **caisse Opel GSI** 5 p. Tél. 04 42 65 88 74

☛ Vds **Fiesta Fun** an 92. TBE (17000F) Tél. 04 42 51 22 91

☛ Vds **caravane Caravelair** 4/5 pl. + auvent PVC, frigo, WC, cuisine. TBE (22 000 F) Tél. 04 42 51 14 29

☛ Vds **R19 TSE.** An 89. 5 portes. Excel. état. prix à déb. Tél. 04 42 51 30 92

☛ Vds **Peugeot 106**, 3 portes, essence. An 94 (argus 31000 F, cédée à 28000F) Tél. 06 14 99 00 85/06 11 52 78 43

☛ Vds **VTT fille** 10/14 ans. BE (300F) Tél. 04 42 58 01 72 ap. 20h30 ou matin

☛ Vds **chappy** couleur noire état neuf Tél. 04 42 58 09 69 HR

☛ Vds **vélo MBK Chrono** neuf cadre 51 dble plateaux. (val. 5700F, vendu 3500F) Tél. 04 42 51 08 94

☛ Vds **AX 10 e**. 88. 4 CV. CT OK (9500F) Tél. 04 42 65 97 978 soir

☛ Vds **VTT Shimano** neuf garçon 9/12 ans, 24 pouces, 18 vit. (Val. 650 F vendu 500F) Tél. 04 42 51 26 71 HR

☛ Vds **2 CV** Citroën. Année 1978. Tél. 04 42 58 14 90

Les petites annonces sont gratuites. Envoyez un texte court et précis. Indiquez vos nom et adresse. Seul le numéro de téléphone sera publié.
Service Communication : 273, avenue Léo-Lagrange - 13120 GARDANNE

Mots Croisés n°88

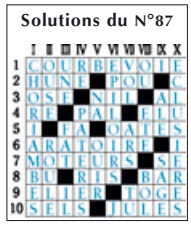
HORIZONTALEMENT

- 1. Elle exagère un récit en y ajoutant des détails pas toujours vrais. - 2. La brouette n'en a qu'une. Déjeuner ou dîner. - 3. Leste. L'un des douze. - 4. Celle des fraises ne nécessite pas d'échelle. - 5. Chef d'œuvre. Monnaie espagnole. - 6. Mouvement vers l'arrière. Bout de fromage. - 7. Patriarche. Sur certains prés. - 8. Bout de chemin. Grande ouverte. L'une des Cyclades. - 9. Situations qui font toucher des fonds. - 10. Note. Rues, avenues, boulevards...

VERTICALEMENT

- I. L'ennemi du garde-chasse. - II. Arrogant. Espèce de grand chat d'Asie ou d'Afrique. - III. L'un des cinq sens. Vue de La Rochelle. - IV. Trouble mental. Serpent. - V. Se dérange pour une consultation. - VI. Ville de Chaldée. A remporté un prix dans une plante contre le froid. La Terre. VIII. Etonné. Altier. - IX. Adresse. Explication d'un texte obscur avec des mots plus intelligibles. - X. S'applique à des châtaignes.

Solutions du N°87



Menus Restaurants scolaires

Lundi 15 juin
Demi-pamplemousse / menu fromage / emmenthal ou poulet / P. pois à la française / café ou chocolat liégeois

Mardi 16 juin
Salade verte + tomates + œufs durs / raviolis à la bolognaise + râpé / gouda ou yaourt / cocktail de fruit

Mercredi 17 juin
Carottes/concombres / moules / frites / glace

Jeudi 18 juin
Croisillon Dubarry / poulet rôti / ratatouille / petit moulé ou yaourt / banane

Vendredi 19 juin
Salade de pâtes au basilic / poissonnette + citron / haricots verts persillés / cœur de dame ou yaourt / pêche ou cerises

Lundi 22 juin
Melon / croqueline / purée / lait gélifié vanille ou chocolat

Mardi 23 juin
Friand au fromage / rôti d'agneau / courgettes sautées ail et persillé / morbier ou yaourt / pêche ou cerises

Mercredi 24 juin
Salade verte à la mimolette / escalope viennoise / tomates à la provençale / compote de pêche + biscuits

Jeudi 25 juin
Crudités variées / steak haché / gratin dauphinois / glace

Vendredi 26 juin
Salade de tomates mimosa / filet de lieu sauce provençale / broccolis / pâtisserie

énergies n°97
● Directrice de publication : Claude DURAND ● Rédacteur en chef : Marc NOTARGIACOMO ● Rédaction : Bruno COLOMBARI, Christel SANTACREUX, Pierre MAGNETTO (Editoriale)
● Secrétariat : Marie-France GOMEZ ● conception/réalisation PAO : Hervé POYEN ● Flashage : SEILPCA ● Crédit Photos : Édouard PETIT
● Responsable de fabrication : Roger POLETTI ● Impression : ROCKSON ● Abonnement : 15 F ● ISSN 1247-9233
● Service Municipal de Communication 273, Avenue Léo-Lagrange - 13120 Gardanne Tél. 04 42 58 18 88 - Fax : 04 42 51 38 31- e-mail : mairie-gardanne@enprovence.com

Coupe du Monde

De Gardanne au Vélodrome

VOUS AVEZ UN BILLET POUR UN MATCH DE COUPE DU MONDE À MARSEILLE. Le plus dur est fait. Mais il reste quand même à prendre ses dispositions pour aller jusqu'au stade. Le plus simple est de prendre sa propre voiture, c'est aussi le plus sûr moyen de manquer une mi-temps. L'autoroute Nord risque fort la saturation, et le dispositif de filtrage et de sécurité installé autour du Vélodrome ne va pas vous faciliter la tâche. Pourquoi ne pas prendre les transports en commun ? Une formule train (de Gardanne à Saint-Charles) + métro (de Saint-Charles au rond-point du Prado) offre de nombreux intérêts. Le train, tout d'abord. Sur présentation de votre billet d'entrée au stade, vous bénéficiez d'un demi-tarif en train. Ce qui met le voyage Gardanne-Marseille aller-retour à 26 F au lieu de 52 F. Les jours de matches, des trains supplémentaires seront à votre disposition : pour les matches commençant à 21h, un train partira de Gardanne à 18h46, et pour les matches commençant à 14h30, un train partira de Gardanne à 12h19. Pour les retours, des trains partent de Saint-Charles à 23h52 pour les matches commençant à 21h. Quant au métro, sachez qu'il reste ouvert tard la nuit les soirs de matches, tant qu'il reste du monde. Un ticket aller-retour coûte 18 F.

Etat civil

MARIAGES

BENEVELLO Stéphanie/ASUAR Benoît. RIBERI Laetitia/ DA SILVA DOS SANTOS David. CARNÉ Sylvie/PANOSSIAN Thierry. BUSCA Patricia/DEYERMENDJIAN Laurent. MARTINICO Marie-Line/ LE GARNEC Olivier. MARTIN Michelle/ BEUN Didier.

NAISSANCES

HUBERT Lola. EMANUEL Lucas. PERNOUD Léo. FERNANDEZ Antoinette. CRUDELI Tristan. TOMBARELLO Tiffanie. BERREKAMA Chérazade. RATEAU Nathalie. MEDIGUE Florian. CRUDELI Grégory. GONZALEZ Laura. AHOURI Nawel. JEAN Michaël. PAFUMI Jonathan. LETARD Marie. DUFOSSE Océane. BOUSQUET Swann. BIMBI Chloé. HENRIOT Léo. COUTEAU Clara. BOISSEAU Maëva. LEGEAS Arnaud. ROCHE Célia. DRUART Caroline. GOMEZ Eusébio. ISOARDI Bernard. KASPARIAN Ashley. DELL'AITANTE Vanessa. PARIS Chloë. PARIS Anaïs. DE CHAVIGNY Lucas. FARIB Maël. LAHAEYE Melina.

DÉCÈS

SIMON épouse LETAILLEUR Jeannette. BERTONCINI Jules. ONANIAN Mardiros. BONIFAY Sandra. CLEMENT veuve GARCIA Marie. CORREALE Olivier. ENTERS épouse MOUSSET Geneviève. CHAABNA Mohand. PELLEGRIN Henri. JOLLIOT veuve CHAPELARD Yvette. TURRINI épouse LOGLI Clorinda. DECOME Marie.

Téléphones Utiles

Hôtel de Ville	✆ 04 42 51 79 00	Sécurité sociale mineurs	✆ 04 42 65 46 00 (admn.)
		Mèdecin de garde (mines)	✆ 04 42 65 46 09
SEMAG Vieille Ville	✆ 04 42 58 40 00	Ramassage des monstres	✆ 08 00 04 15 31
Taxis (station)	✆ 04 42 58 35 98	Pharmacies de garde (nuit)	✆ 04 42 58 43 93
Taxis (Biver)	✆ voiture 04 91 97 46 56	SOS médecin	✆ 04 42 51 46 47
SNCF	✆ 04 91 50 00 00	Médecin de garde	✆ 04 42 51 10 10
	✆ 08 36 35 35 35	SOS vétérinaire	✆ 04 42 59 90 62
Interbus	✆ 04 42 58 34 29	Pompiers	✆ 04 42 51 79 40
ANPE	✆ 04 42 65 42 40	Urgence Pompiers	✆ 18
Sécurité Sociale	✆ 04 42 65 41 70	Police municipale	✆ 04 42 58 34 14
Trésor Public	✆ 04 42 58 35 28	Fourrière	✆ 04 42 58 29 13
Centre médico-scolaire	✆ 04 42 58 35 66	Gendarmerie nationale	✆ 04 42 58 30 10
DISS (Ass. soc. sur RdV)	✆ 04 42 58 39 29	Services des Eaux	✆ 04 42 51 79 75
Enfance maltraitée	✆ 119	EDF-GDF	✆ 04 42 51 09 09
CMP ACANTHE	✆ 04 42 58 25 68	Sécurité Gaz (Dépan.)	✆ 04 42 51 45 45
Polyclinique St-Jean	✆ 04 42 65 61 00	Electricité (Dépan.)	✆ 04 42 58 32 42

Permanences diverses

● JURIDIQUES

■ **Un avocat** tient au CCAS (Square Deleuil, Tél : 04 42 58 00 05) une permanence juridique le deuxième mercredi de chaque mois de 9h à 12h (sauf en juillet et août).

■ **Conciliateur** : lundi et jeudi sur RdV au 04 42 51 79 00.

■ Un service d'**aide aux victimes** se tiendra à la Maison du Peuple (salle des permanences) le dernier samedi matin du mois.

■ **L'Union des Femmes Françaises** tient une permanence juridique ouverte à tout public, tous les derniers vendredis de chaque mois et sur RdV. Rens. Maison de la Femme, 452 avenue Léo-Lagrange.
Tél. 04 42 51 42 14

■ **Aix Emploi Relais** lundi 8h30 à 12h, mardi 13h30 à 17h30 à la Maison du Peuple
Tél. 04 42 51 56 21

● RETRAITE

■ La **CRAM du Sud-Est** tient une permanence d'information pour les retraités et futurs retraités le mercredi (8h30-12h, 13h-15h30) à la Maison du Peuple.

● CAF

Résidence St-Roch, Av de Nice

■ ***Administratives:*** lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h/11h30 et 13h /16h

■ ***Sociales:*** mardi 9h/11h30 (permanence accueil, info), mardi de 13h à 16h et jeudi de 9h à 11h30 (permanence Habitat), jeudi de 13h à 16h (permanence enfance)

● ASSISTANTES SOCIALES

Permanences Square Deleuil - CCAS - Tél. 04 42 58 00 05

■ ***Josiane Roche :*** mardi et jeudi matin sur RdV, uniquement pour les problèmes d'accès et de maintien de logement.

■ ***Martine Hernandez :*** vendredi après-midi sur RdV, permanence mercredi après-midi sans RdV.

■ ***Marie-Claire Pertus :*** lundi après-midi et vendredi matin sur RdV.

■ Le service d'**aide légale** est ouvert au public, du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30. Pour déposer un dossier, les mardis et jeudis de 13h30 à 16h30.

Une école pour le plaisir

« POUR LE PLAISIR ! » TEL EST LE MAÎTRE MOT DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE DE GARDANNE. UNE ÉCOLE OÙ L'APPRENTISSAGE EST DAVANTAGE BASÉ SUR LES RÉPERTOIRES CLASSIQUES MAIS QUI N'HÉSITE PAS À S'OUVRIR À DIFFÉRENTS STYLES MUSICAUX : JAZZ, FLAMENCO, MUSIQUE AFRICAINE ET BIEN D'AUTRES ENCORE. Les instruments pratiqués ? La guitare classique et électrique, le piano, la flûte, la clarinette, le saxophone, le violon et la batterie. Une belle palette d'enseignements pour 9 professeurs et 211 élèves, des enfants majoritairement mais aussi des adultes. Là-bas, c'est à dire au 30, boulevard Carnot, dans la Maison Aragon partagée avec l'école d'Arts Plastiques, chacun peut apporter en cours les partitions de son choix. On apprend bien sûr les techniques instrumentales et le solfège. Mais tout dépend : pour les réfractaires, le solfège n'est absolument pas une obligation. Quant aux cours de pratique musicale, ils sont individuels, *« c'est mieux pour la qualité de l'enseignement, »* constate Daniel Bonilla, directeur de l'école. Par contre, nous dit-il, *« on essaie d'impliquer la majorité des élèves dans la musique d'orchestre. »* La difficulté, c'est évidemment de faire jouer toutes ces personnes ensemble, en accord, et c'est d'autant plus périlleux que les niveaux sont très variés. Aussi, l'école de musique a-t-elle passé contrat avec un professionnel qui arrange les partitions en fonction du niveau de chacun et aussi des différents instruments présents dans l'orchestre. Tout un programme ! Aujourd'hui, l'école souhaiterait agrandir ses locaux, avec la création d'un auditorium pour les répétitions et pour programmer quelques interventions de musiciens confirmés... C'est que l'institution née il y a 18 ans pense à son avenir !

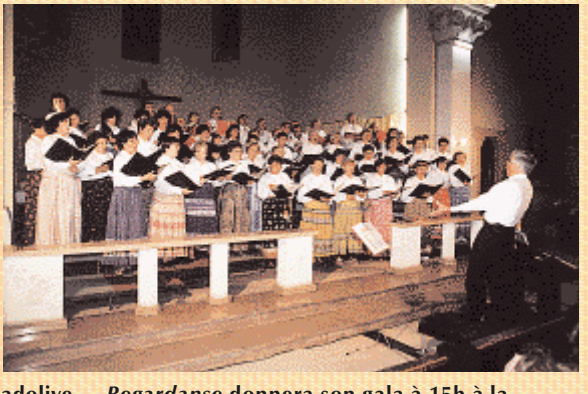
L'école est ouverte tous les soirs de semaine et le mercredi. Tél. 04 42 51 38 72. Elle organise, pour le 20 juin, une fête musicale ouverte à tous (programme ci-dessous).

C.S.

Violon ou autre, pour enfants ou adultes.

Du 12 au 26 juin

Chorales



Le groupe choral de Gardanne clôt une année très active avec un ensemble de concerts donnés dans les églises par les *Cricris* (enfants de 6 à 12 ans), *Hepta plus* (jeunes de 13 à 25 ans) et *Lei Cigaloun* (adultes). Vous pourrez découvrir un programme renouvelé et varié, avec des chansons contemporaines, du blues, du classique et du sacré. Ce sera à 21h, à Bouc-Bel-Air le 12 juin, à Cadolive le 19 juin et à Gardanne le 26.

Du 12 au 26 juin

Galas de danse

Alors que les élèves de Sylvie Allaire viennent de terminer leur fin d'année par un spectacle au Cosec, les autres écoles prévoient de donner elles aussi leur gala très prochainement. Les 12 et 13 juin, *Jazz Expression* sera au Cosec à 21h, le 14 juin l'*Olympic Gym* y sera à 17h. Le 21 juin *Regardanse* donnera son gala à 15h à la Maison du Peuple et le 22 ce sera le tour du *Club Léo-Lagrange,* au Cosec à 21h. A noter qu'un gala d'arts martiaux sera proposé le 19 juin par le KC Shotokan au profit de l'école d'enfants autistes.

20 juin

Fête de l'école de musique

Chaque année en fin de saison, l'école de musique fait la fête. Pour cette dix-huitième édition, elle vous invite à écouter son orchestre composé d'une trentaine de musiciens et plus de quatre-vingt choristes, ainsi que des jeunes pianistes solistes, un ensemble de violons et un ensemble de guitares. Une heure trente à deux heures de spectacle, avec du classique, du jazz, du rock, de la musique arabe et africaine, de la variété française. Au Cosec, à 20h30.

26 et 27 juin

Musiques à Gardanne

Après la fête nationale de la musique, le 21 juin, celle de Gardanne ! Cette année, le spectacle musical sera à l'honneur avec la venue de *Raoul Petite* (le samedi 27 au soir). Le week-end sera aussi à l'heure du mambo avec *Oscar and Co,* du blues avec *Buck,* de la samba avec *Tropical Swing* et de la musique urbaine avec *Allegro Barbaro.* Nous y reviendrons dans le prochain *énergies.*